

ИНСТРУМЕНТ СЛЕСАРНО-МОНТАЖНЫЙ СЕРИИ ARMA2L 5

Краткое руководство по эксплуатации

Основные сведения об изделии

Ручной слесарно-монтажный инструмент серии ARMA2L 5 K4 товарного знака IEK (далее – инструмент) используется при производстве монтажно-сборочных и строительных работ.

Нормальными условиями эксплуатации инструмента являются:

- температура окружающей среды от минус 20 °С до плюс 50 °С;
- максимальная относительная влажность воздуха 80 % при 25 °С.

Допускается эксплуатация при температуре 70 °С при максимальном значении относительной влажности воздуха 20 %.

В состав ручного слесарно-монтажного инструмента входят шарнирно-губцевые инструменты.

Пассатижи серии K4 товарного знака IEK (далее – пассатижи) – многофункциональный ручной инструмент, предназначенный для проведения слесарных и электромонтажных работ.

Пассатижи объединяют в себе функции:

- плоскогубцев;
- боковых кусачек для резки проволоки и проводов;
- приспособления для захвата и зажима разнообразных по форме деталей, в том числе и цилиндрических.

Кусачки боковые, кусачки боковые усиленные серии K4 товарного знака IEK (далее – кусачки) предназначены для перекусывания проволоки, проводов при выполнении слесарных, электромонтажных и строительных работ.

Тонкогубцы серии K4 товарного знака IEK (далее – тонкогубцы) предназначены для фигурного сгибания проволоки при проведении электромонтажных работ. Конусная форма губок даёт возможность делать изгиб с разным радиусом.

Технические данные

Основные параметры инструмента в соответствии с размерами приведены в таблице 1.

Класс защиты от поражения электрическим током: 0 по ГОСТ 12.2.007.0.

Комплектность

Комплект поставки изделия приведен в таблице 2.

Меры безопасности

ЗАПРЕЩАЕТСЯ

**РАБОТАТЬ СЛЕСАРНО-МОНТАЖНЫМ ИНСТРУМЕНТОМ СЕРИИ K4
В ЭЛЕКТРОУСТАНОВКАХ, НАХОДЯЩИХСЯ ПОД НАПРЯЖЕНИЕМ.**

ЗАПРЕЩАЕТСЯ
**ПРИКАСАТЬСЯ ИНСТРУМЕНТОМ СЕРИИ K4 К ЧАСТЯМ
ЭЛЕКТРОУСТАНОВОК, НАХОДЯЩИХСЯ ПОД НАПРЯЖЕНИЕМ,
ЛИБО В НЕПОСРЕДСТВЕННОЙ БЛИЗОСТИ ОТ ТАКИХ ЧАСТЕЙ.**

ВНИМАНИЕ

Шарнирно-губцевый инструмент серии K4 оборудованы декоративными накладками на рукоятки, которые не являются изолирующими от электрического напряжения.

ВНИМАНИЕ

Перед началом работы внимательно изучите руководство по эксплуатации и указания по технике безопасности.

ВНИМАНИЕ

Невыполнение правил техники безопасности при выполнении электромонтажных работ может стать причиной тяжёлой травмы и выхода инструмента из строя.

Правила эксплуатации

Ознакомьтесь с назначением инструмента, его конструкцией и руководством по эксплуатации.

Работайте только исправным инструментом. Перед каждым применением инструмент должен быть осмотрен. Изолирующие покрытия рукояток не должны иметь дефектов, которые приводят к снижению механической прочности. Не должно быть трещин, сломанных губок, рукояток.

ВНИМАНИЕ

**Используйте шарнирно-губцевый инструмент только по назначению.
Не применяйте инструмент в качестве рычага, зубила, ударного инструмента, клина.**

Удерживайте инструмент так, чтобы кисть руки во время работы располагалась до предохранительного упора рукояток. Неправильный захват рукояток может привести к травме.

Удерживайте инструмент под углом 90° к элементам, которые требуется перекусить.

При перекусывании проволоки используйте защитные экраны (ширмы) и средства индивидуальной защиты: очки, защитные лицевые маски, перчатки, одежду, обувь и головные уборы.

Не ударяйте молотком по верхней губке инструмента при перекусывании проволоки, так как это приведёт к поломке инструмента.

Выбирайте инструмент, соответствующий виду работ.

Используйте подходящий темп работы. Работайте инструментом не торопясь, без спешки.

Шарнирно-губцевый инструмент ремонту не подлежит. В случае поломки губок, рукояток, повреждения изоляции инструмента, образования трещин, глубокой коррозии – инструмент заменить.

При нормальном функционировании по истечении срока службы слесарно-монтажный инструмент не представляет опасности в дальнейшей эксплуатации.

Обслуживание

По окончании работы очистите инструмент ветошью. Не используйте для очистки пластиковой рукоятки растворители и нефтепродукты.

Храните инструмент в помещении, не содержащем агрессивной среды, повышенной влажности, температуры и прямых солнечных лучей.

Храните инструмент в труднодоступном для детей месте.

Транспортирование, хранение и утилизация

Транспортирование инструмента допускается в упаковке изготовителя любым видом крытого транспорта, обеспечивающим предохранение упакованных изделий от механических повреждений, загрязнения и попадания влаги, при температуре окружающего воздуха от минус 20 °С до плюс 50 °С.

Хранение инструмента необходимо осуществлять в упаковке изготовителя в помещениях с естественной вентиляцией при температуре окружающего воздуха от минус 20 °С до плюс 50 °С и максимальной относительной влажности 80 % при 25 °С.

Утилизация инструмента производится по требованиям законодательства на территории реализации.

Срок службы и гарантии изготовителя

Гарантийный срок эксплуатации инструмента – 2 года со дня продажи при соблюдении потребителем правил эксплуатации, транспортирования и хранения.

Срок службы инструмента – не менее 5 лет.

FITTING AND ASSEMBLY TOOL OF ARMA2L 5 SERIES

Basic product data

Hand-held fitting and assembly tools of ARMA2L 5 K4 series (hereinafter – the tool) of IEK trademark are used during performance of assembly and construction works.

Normal operating conditions for the tool are as follows:

- ambient temperature from minus 20 °С to plus 50 °С;
- maximum relative air humidity of 80 % at 25 °С.

Operation at temperature of 70 °C at a maximum relative air humidity of 20 % is allowed.

Hand-held fitting and assembly tools include hinged pliers.

Combination pliers of K4 series of IEK trademark (hereinafter – pliers) – multifunctional hand tool, designed for carrying out fitting and electrical installation works.

Pliers combine the functions of:

- flat nose pliers;
- side cutting pliers for wire cutting;
- gripping and clamping devices for various shapes of parts, including cylindrical ones.

Side cutters, reinforced side cutters of K4 series of the IEK trademark (hereinafter – cutters) are designed for cutting wires, cables during carrying out fitting, electrical installation and construction works.

Needle-nose pliers of K4 series of the IEK trademark (hereinafter – needle-nose pliers) are designed for shaped bending wire during performance of electrical installation works. Tapered shape of the jaws makes it possible to make bends with different radii.

Technical data

The main parameters of the tool according to the dimensions are given in table 1.

Electric shock protection class: 0.

Completeness of set

The delivery set of the product is shown in table 3.

Safety precautions

IT IS FORBIDDEN
TO OPERATE FITTING AND ASSEMBLY TOOLS OF K4 SERIES IN LIVE ELECTRICAL INSTALLATIONS.

IT IS FORBIDDEN
TO TOUCH PARTS OF LIVE ELECTRICAL INSTALLATIONS IN THE IMMEDIATE VICINITY OF SUCH PARTS WITH THE TOOL OF K4 SERIES.

ATTENTION
Pliers of the K4 series are equipped with decorative handle covers that are not insulating against electrical voltages.

ATTENTION
Before starting work, carefully read the operating manual and safety instructions.

ATTENTION
Disregard for the safety regulations for electrical installation works may cause severe electrical injuries and failure of the tool.

Operating rules

Familiarize yourself with the purpose of the tool, its design and operating manual.

Work only with tools that are in good condition. The tool should be inspected before each use. The insulating coatings of the handles should be free of defects that lead to a reduction in mechanical strength. There should be no cracks, broken jaws or handles.

ATTENTION

Use pliers only for their intended purpose. Do not use the tool as a lever, chisel, impact tool, and wedge.

Hold the tool so that the hand reaches the safety stop of the handles during operation. Improper grip of the handles could cause injury.

Hold the tool at a 90° angle to the part you want to cut.

When cutting wire, use protective shields (screens) and personal protective equipment: goggles, face masks, gloves, clothing, shoes, and hats.

Do not hit the upper jaw of the tool with a hammer when you cut the wire, as this will cause tool breakage.

Choose the right tool for the type of work.

Use an appropriate pace of work. Handle with the tool slowly, without rushing.

Pliers cannot be repaired. In case of breakage of jaws, handles, damage of tool insulation, formation of cracks, deep corrosion – replace the tool.

The fitting and assembly tool does not pose a danger in further use if it functions normally at the end of its service life.

Maintenance

Clean the tool with a rag at the end of work. Do not use solvents or petroleum products to clean the plastic handles.

Store the tool in a room free of corrosive environments, high humidity, temperature, and direct sunlight.

Keep the tool out of the reach of children.

Transportation, storage and disposal

The tool may be transported in the manufacturer's package by any type of covered transport that protects the packed products from mechanical damage, contamination and moisture, at ambient air temperature from minus 20 °C to plus 50 °C.

The tool should be stored in the manufacturer's package in rooms with natural ventilation at ambient air temperature from minus 20 °C to plus 50 °C and maximum relative humidity of 80 % at 25 °C.

The tool is disposed of in accordance with the legislation in the sales territory.

Service life and manufacturer's warranties

The warranty period is 2 years from the date of sale, provided the user observes the rules of operation, transportation and storage.

Tool service life – at least 5 years.

Таблица / Table 1 – Технические данные шарнирно-губцевого инструмента /
Technical data of pliers

Тип изделия / Product type	Артикул / Order code	Длина инструмента, мм / Tool length, mm
Пассатижи серии K4 / Pliers of K4 series	A2L5-PL10-K4-160	170
	A2L5-PL10-K4-180	185
	A2L5-PL10-K4-200	205
Кусачки боковые серии K4 / Side cutting pliers of K4 series	A2L5-PC10-K4-160	167
	A2L5-PC10-K4-180	185
Кусачки боковые усиленные серии K4 / Reinforced side-cutting pliers of K4 series	A2L5-HC10-K4-180	192
Тонкогубцы серии K4 / Needle-nose pliers of K4 series	A2L5-LN10-K4-160	165
	A2L5-LN10-K4-200	205

Таблица / Table 2 – Комплект поставки / Delivery set

Наименование / Denomination	Количество, шт. (экз.) / Quantity, pcs. (copies)
Изделие / Product	1
Упаковка / Package	1

В период гарантийных обязательств и при возникновении претензий обращаться к продавцу или в организации: / During the warranty period and in the event of claims, contact the seller or the organizations:

Российская Федерация
ООО "ИЭК ХОЛДИНГ"

142100, Московская область, г. Подольск,
проспект Ленина, дом 107/49, офис 457
Тел./факс: +7 (495) 542-22-27
info@iek.ru, www.iek.ru

Russian Federation
LLC "IEK HOLDING"

107/49 Prospect Lenina, office 457, Podolsk,
Moscow region, 142100
Tel./fax: +7 (495) 542-22-27
info@iek.ru, www.iek.ru

Ukraine
LLC "TRADE HOUSE
UKRELEKTROKOMPLEKT"

08132, Ukraine, Kiev region,
Kyievo-Svyatoshinskiy district,
Vishnevoe, Kievskaya street 6-V
Tel.: +38 (044) 536-99-00
info@iek.com.ua, www.iek.ua

Mongolia
"IEK Mongolia" LLC

Mongolia, Ulan-Bator, 20th lot of,
Bayangol District, Western Industrial Area-
16100, Moscow street-9
Tel.: +976 7015-28-28,
Fax: +976 7016-28-28
info@iek.mn, www.iek.mn

Republic of Moldova**"IEK TRADE" LLC**

21 Maria Dragan str., Chisinau, MD-2044

Tel.: +373 (22) 479-065, 479-066

Fax: +373 (22) 479-067

info@iek.md; infomd@md.iek.ru

www.iek.md

Республика Беларусь**Представительство ООО "ИЭК****ХОЛДИНГ" в Республике Беларусь**

220025, г. Минск, ул. Шафарнянская, д. 11,
пом. 36

Тел.: +375-17-363-44-12(11)

iek.by@iek.ru, www.iek.ru

Republic of Uzbekistan**FE "AziaElektroKomplekt" LLC**

Registered address: house 5, passage 2,

Mukhtara Ashrafi street, Yashnabad district,
Tashkent, 100074

Address for filing consumers' claims: house 4,
passage 2, Mukhtara Ashrafi street,

Yashnabad district, Tashkent, 100074

Tel: +99878 122 84 31, +99878 122 84 32

info@iek.uz, www.iek.uz

Asian countries**Republic of Kazakhstan****LLP "TH IEK KAZ"**

71A mkr. Akzhol, s. Irgeli, Karasaiskiy district,
Almaty region, 040916

Tel.: +7 (727) 237-92-49, 237-92-50

infokz@iek.ru, www.iek.kz

Europe**Latvia****SIA "IEK Northern Europe"**

Maskavas Street 497, Rumbula, Stopinu
parish, Ropazu district, LV-2121, Latvia

Tel: +371 67205159, +371 28684723

ifoneu@iek.global, www.iek.global

Caucasus Countries**Georgia****"IveriaElektroKomplekt" LLC**

Registered address: Shuamta str., N20,
Samgonis District, Tbilisi, 0182

Address for filing consumers' claims: office
323B, Dadiani str., N7, Tbilisi, 0101

Tel: +995 032 2831014

www.iek.com.ge